

incluirla todo. (6) Faltan los Villanueva, Garcés, Blanco White, Reinoso, Vargas Ponce y otros. A veces no pudimos dar con la opinión de algunos; otras, decidimos no incluirla para reducir las repeticiones. (7)

El período que se abarca en este trabajo es la época literaria que media desde el primer artículo de Feijóo, pertinente a nuestro tema (*Paralelo de las lenguas castellana y francesa*, 1726) hasta las obras tempranas de Mesonero (*Mis ratos perdidos*, 1821, y los artículos publicados en las *Cartas españolas*, 1832). (8) Antes de Feijóo, el galicismo era parco y, por ende, poco ofensivo; después de Mesonero, o con más propiedad, bastante tiempo antes de su muerte, muchos de los galicismos del siglo XVIII se aclimatan, y los nuevos de entonces acá son tantos, que todos los

(6) Advertimos, igualmente, que éste no es "un estudio histórico de conjunto acerca de los galicismos", el cual, según Menéndez Pidal, está por hacer. (Véase *Manual de gramática histórica española*. —Madrid, Librería de Victoriano Suárez, 1925—, pág. 23, nota.)

(7) Un escritor tan importante como Meléndez nos ha suministrado poco; es una declaración en su breve discurso de ingreso en la Academia Española, en el cual manifiesta el cantor de "Rosana": "hoy la consigo (la satisfacción de verse en el seno de la Academia) en medio de las zozobras y vaivenes de que nos hallamos agitados, y de que, por desgracia, no toca poca parte a la pureza de nuestro rico idioma". (*Memorias de la Academia española*. Madrid, 1870, II, 629-632.) También expresa que los ignorantes "la desestiman y ultrajan (la lengua española) como menesterosa y pobre, o la desfiguran so color de honrarla con frases y voces que son como otros lunares que la afean". Otras frases siguen, diciendo lo mismo con alguna fogosidad, pero ni una sola vez se llama por su nombre al vicio que se ataca; bien es verdad que esto fue en 1810, y que una actitud abiertamente antigalicista hubiera resultado ridícula en quien debía su puesto en el gobierno al rey intruso.

(8) En dos o tres lugares hemos citado algún dictamen posterior a este último año (1832), pero de autores que por la fecha de su nacimiento y de sus actividades todavía pertenecen al grupo que estudiamos.

que hablamos la lengua española tenemos que susurrar el *yo pecador*. Sin embargo, el purismo fisgoneante y regañón iba decreciendo, y a mediados del siglo XIX, Bretón, echándolo de menos, pudo exclamar:

Habla de mis abuelos, rica, noble,
Limpia, sonora, ¡oh, cómo te pervierte
La atrevida ignorancia a paso doble!
La jerga gitana! ¡oh, dura suerte!
Y de París la frase o de Grenoble
Conspiran de consuno a darte muerte,
Y pocos salen ¡ay! a tu defensa
Ni en la tribuna libre ni en la prensa. (9)

Podemos, pues, colocar el ciclo antigalicista dieciocheno, que alcanza su mayor desarrollo en los escritores del reinado de Carlos III, entre las primeras obras de Feijóo y las primeras de Mesonero.

En la colocación de los autores hemos seguido aproximadamente el orden cronológico de las obras cuando nos fue posible determinar la fecha. Recuérdese en todo caso que varios de los autores vivieron coetáneamente. Hemos introducido la acentuación moderna en los trozos que se citan, pero preservado la ortografía según la edición respectiva.

Por último, nos es grato dar aquí las gracias al profesor George Tyler Northup por habernos sugerido el estudio del siglo XVIII y aconsejado en el desenvolvimiento de este trabajo.

(9) Manuel Bretón de los Herreros, *Obras*, 5 vols. (Madrid, Imp. de M. Ginesta, 1883-84), V, 436. Véase también el interesante artículo de Homero Seris, "Los nuevos galicismos", en *Hispania*, California, mayo de 1923, págs. 168-175. En él se citan a varios escritores que han censurado el galicismo después de la publicación del *Diccionario de galicismos*, de Rafael María Baralt. (Madrid, Imp. Nacional, 1885.)

ACTIVIDADES UNIVERSITARIAS

SOBRE EL SERVICIO SOCIAL DE LA UNIVERSIDAD

UN extenso programa para intensificar la obra de servicio social de la Universidad Nacional fue aprobado a fines de junio por el Consejo de la misma, reunido bajo la presidencia del Rector, licenciado Luis Chico Goerne.

Al iniciarse la asamblea se dió lectura a un informe de éste, respecto al nuevo plan de actividades, el que se inicia con la afirmación de que, de acuerdo con la responsabilidad que el licenciado Chico Goerne contrajo al hacerse cargo

del puesto que ocupa, estima que es necesario prestar mayor atención a la obra de servicio social, en el sentido de llevar a efecto la segunda base del artículo 9º del estatuto de la Universidad, que postula el pensamiento de sustituir el concepto de la cultura como patrimonio individual, por el de la cultura como deber social, con la intención de eliminar el tipo de profesionista que entiende su misión como una oportunidad de lucro.

Agrega el informe que desde el año próximo pasado se inició el servicio social de los pasantes de la Facultad de Medicina, y se tiende a

establecerlo en todas las carreras, mediante una práctica de seis meses como mínimo, requisito que será indispensable a todo el que quiera adquirir un título profesional.

Ese servicio social permitirá la realización del mayor beneficio posible para las capas desheredadas del pueblo y la posibilidad de aproximarlas a la realidad de la vida.

Establecerá también la Universidad cátedras sobre los principales problemas del país, ya que la experiencia ha revelado que los estudiantes universitarios llegan a prestar servicios a un medio que les es desconocido. Para lograr un intercambio cultural positivo con los países de habla española, se gestionarán becas para jóvenes de las naciones hermanas, procedentes de las clases humildes, que vendrán a estudiar al Instituto. Se organizará también una investigación científica integral sobre las regiones de Huajuapán, Yalalag y Tlaxiaco, Oaxaca, a efecto de presentar las medidas que la ciencia aconseja y mejorar las condiciones de vida en esa comarca mixteca.

Las fuentes de producción inexploradas serán puestas en manos de los trabajadores de esa zona del país, procurando orientarlos para su más eficaz aprovechamiento, sin el menor propósito de lucro por parte de la Universidad.

El informe del Rector sigue diciendo:

"Las disposiciones fijadas en materia de pagos en esta casa de estudios establecen que la falta de recursos no será motivo, en ningún caso, para que se niegue a los estudiantes el ingreso a la Universidad, por lo cual se ha establecido un sistema de honor, para que los que no estén en posibilidad de pagar íntegramente su colegiatura obtengan las exenciones, descuentos y plazos que necesiten.

"Sin embargo, como esta medida es insuficiente por lo que respecta a numerosos sectores de la población del país, y como no existe justificación para que se frustren las vocaciones de los jóvenes trabajadores, se gestionarán becas especiales para hijos de obreros y campesinos".

En relación con tal iniciativa, se propuso crear carreras breves.

La Universidad, por medio de la radiodifusión, extenderá los servicios destinados a trabajadores, impartiendo cursos populares y organizando la divulgación de conocimientos prácticos, por medio de sus técnicos, acerca de sistemas de cultivo, explotación de la tierra, formación y manejo de cooperativas, noticias sobre mercados, funcionamiento de bancos ejidales y refaccionarios, organización de sindicatos, derecho obrero mexicano, etc.

Además, abrirá centros especiales en las comarcas donde se han realizado o habrán de realizarse actividades de investigación o de servicio social universitario.

Después de darse a conocer el programa del Rector, hicieron uso de la palabra, en su apoyo, los señores licenciados Salvador Azuela y Manuel

Moreno Sánchez, Jefe del Departamento de Acción Social y Secretario del Instituto de Investigaciones Estéticas, respectivamente. En seguida se tomó la votación del nuevo programa, que resultó aprobado por unanimidad.

Delegado de la Universidad a un Congreso

Salió para Europa el alienista doctor Samuel Ramírez Moreno, que asistirá como delegado de la Universidad Nacional de México al Congreso Internacional de Higiene Mental que se efectuará en París del 19 al 23 del presente mes de julio.

Será ese Congreso una asamblea científica de alta importancia. Estarán representados en ella la mayoría de los países del mundo y concurrirán destacadas personalidades.

El doctor Ramírez Moreno presentará un trabajo sobre la labor de México en el capítulo de higiene mental.

Labores de la Estación Radio- Universidad

Equipo.—Actualmente, la Estación XEXX está trabajando con una planta de onda larga en una frecuencia de 1,170 kilociclos. Ya se embarcó la planta de onda corta que será una de las más poderosas de México y que permitirá darle mayor amplitud a la obra cultural que ahora se inicia.

Programas.—La Estación de la Universidad abre todos los días sus transmisiones con música popular mexicana, escogida por regiones; continúa con música popular de otros países de América: Estados Unidos, Argentina, etc. Los domingos ha dedicado una hora a cada uno de los Estados de la República, con música de la zona.

Todos los días, menos los domingos, hay un cuarto de hora dedicado a los grandes solistas de violín, saxofón, guitarra, cello, etc. Todos los sábados, música de cámara.

Dos veces a la semana es presentada la hora que se ha titulado, provisionalmente, "La Voz de América", con música de cada una de las Repúblicas del Continente; los domingos "La Hora de la Inteligencia Americana", con obras musicales populares y cultas de toda América. Se han incorporado en las transmisiones de la Universidad los conciertos normales del Trío Clásico, de los Coros y de la Sinfónica de la propia Institución; además, durante la temporada de la Sinfónica de México se han transmitido y se transmitirán todos los conciertos dirigidos por Chávez.

Ya se pasó el Ciclo de Música de Cámara Panamericana desde el Palacio de Bellas Artes. La Sinfónica Nacional, que dirigirán Anserment y Vásquez, podrá oírse también a través de esta Estación.

Diariamente se transmite, de las 21 a las 22 horas, música clásica. También media hora de música europea de salón, para cerrar los programas provisionalmente con ella, a reserva de poner música mexicana cuando nuestra Estación tenga

la planta de onda corta y sea oída en todo el mundo.

Textos.—En vez de anuncios, la Estación XEXX *Radio Universidad Nacional* ha intercalado entre los números musicales pequeños textos informativos de la actividad interior universitaria, en los siguientes aspectos:

1º Instituto de Investigación Científica.

2º Organización escolar.

3º Acción Social, que comprende, a su vez, datos sobre Consultorios, Bufetes, Centros de Difusión Cultural para Trabajadores, Educación Física, Servicio de Bibliotecas, Cine Club, Teatro, Orquesta Sinfónica, Coros de la Universidad, Trío Clásico, Galería de Arte y todas las otras actividades que se deriven de éstas: exposiciones en la Biblioteca Nacional, conferencias extraordinarias, recitales, etc.

En los trabajos diarios están comprendidos quince minutos dedicados a un programa que se ha llamado "El Pensamiento Universal", en donde se escogen aquellas páginas de la literatura universal que representan alguna idea de validez contemporánea.

Todos los días, menos los domingos, se transmite una conferencia sustentada por catedráticos y jóvenes universitarios sobre temas concebidos dentro de una unidad. Ejemplo: Teorías sociales: comunismo, socialismo, democracia, fascismo, etc.

Diariamente se proporciona un servicio de noticias nacionales y extranjeras, integrado con diversas fuentes especiales para la Universidad. Los jueves hay Teatro Radiofónico y hasta la fecha se han puesto tres diálogos de Franz Molnar y una obra en tres actos del mismo autor.

Los martes, de las 19.45 a las 20, hay quince minutos dedicados a notas bibliográficas sobre los libros más importantes que se publican en México o que llegan del extranjero. Los jueves, a esta misma hora, quince minutos en que un redactor hace un comentario crítico sobre las producciones cinematográficas de la semana.

En la hora de los Estados de la República se dan a conocer las instituciones sociales y la organización agraria, el régimen político y el pensamiento de aquellos hombres más destacados de la provincia que hayan alcanzado un valor nacional e internacional.

En "La Voz de América", con la colaboración eficazísima de las representaciones de los países

extranjeros en México, se dan a conocer las tradiciones de cada pueblo, su régimen interior, el sentido de su política internacional y aquellos aspectos que pueden servir para ilustrar al público, considerando que del conocimiento de estos elementos puede derivar la solidaridad. La "Hora de la Inteligencia Americana" es una especie de síntesis de la anterior y en ella se dan a conocer todas aquellas teorías que han determinado en alguna forma la creación de la conciencia del Continente. Lecturas dedicadas a Bolívar, Sarmiento, Montalvo, Vasconcelos, "El Nigromante", Mariátegui y todos aquellos que han aportado algo en este sentido, sirven al objeto.

Podemos decir, en general, que cada uno de los programas de la Estación está concebido dentro de una unidad con un doble fin: en primer lugar, fijar al radio oyente a una determinada hora con un programa determinado, y en segundo permitirle asistir, dentro de un plan académico, a ciclos para los que privan diversos criterios: el histórico, el por autor, por teoría o por tendencia. En todas las obras musicales se han dado pequeñas notas referentes a las mismas y a sus autores.

Todo lo hecho anteriormente lleva el propósito de realizar una labor educativa de base en el público nuestro. Están en estudio, de acuerdo con los elementos que da la experiencia en el caso de la Universidad del ~~Sur~~ de La Habana y según la organización de los programas culturales de las principales estaciones de Estados Unidos y Europa, sobre cuyo funcionamiento se ha pedido ya información, cursos breves dictados por especialistas y dirigidos a sectores especializados, sobre diferentes materias.

En aquellas fechas de significación general XEXX consagra las transmisiones del día a la conmemoración de los mismos. El 14 de julio hubo un programa elaborado casi en su totalidad con música francesa y con textos de los pensadores de la Revolución y de otros modernos. XEXX se ha dirigido a todos los estudiantes para que, en los términos y límites de nuestro programa, colaboren a darle mayor vitalidad y amplitud a la obra que ahora esbozamos.

XEXX *Radio Universidad Nacional*, además de verter al exterior todo el programa del trabajo universitario, será un medio de dar a conocer todos los asuntos de interés nacional.

NUESTRO CANJE

NOTICIAS - REFERENCIAS

"Pencil Points". (Mensual). Nueva York. Vol. XVIII. Núm. 6. Junio de 1937.

Entre otras bellas reproducciones, ofrece varios dibujos para la Feria Internacional de San Francisco, Cal., en 1939.

"Revue Bleue". (Quincenal). París. Año 75. Núm. 11. 5 de junio de 1937.

"Entre tantos escollos" (examen de la situación del gobierno francés), por Y. Georges Pra-